

Fragebogen für das

Lexikon der Schriftstellerinnen und Schriftsteller der Gegenwart,

die in der Schweiz leben und der Schweizer Autorinnen und Autoren, die ihren Wohnsitz im Ausland haben.

Questionnaire pour le

Répertoire des écrivaines et écrivains d'aujourd'hui

domiciliés en Suisse et des écrivaines et écrivains suisses résidant à l'étranger

Bitte mit Schreibmaschine oder Grossbuchstaben ausfüllen. Die Daten können auch direkt auf Diskette (zusammen mit Ausdruck) eingeschickt werden. *Veuillez remplir ce questionnaire à la machine ou alors en majuscules. Vous pouvez aussi envoyer une disquette contenant vos données (s.v.p. joindre une épreuve imprimée).*

1. Autorennamen (Name und Vorname):

Nom de plume (nom et prénom):

2. Bürgerlicher Name (sofern dieser vom Autorennamen abweicht):

a) bei Autorinnen, die nach ihrer Verheiratung den Mädchennamen weiterführen.

b) bei Autoren, die regelmässig das gleiche Pseudonym verwenden.

Nom de famille (s'il diffère du nom de plume):

a) *pour les femmes auteurs mariées qui emploient leur nom de jeune fille.*

b) *pour les auteurs qui emploient régulièrement le même pseudonyme.*

3. Gelegentlich verwendete Pseudonyme (bei Autoren, die unter ihrem bürgerlichen Namen im Lexikon angeführt werden möchten):

Pseudonymes occasionnels (pour les auteurs qui désirent figurer dans le répertoire sous leur nom de famille):

4. Heimatgemeinde oder – bei in der Schweiz ständig ansässigen Autoren ohne schweizerische Staatsbürgerschaft – Heimatstaat (bei Staatenlosigkeit bitte Nennung des ehemaligen Heimatlandes). Bei Doppelbürgerschaft sind unbedingt beide Gemeinden oder Staaten zu nennen:

Commune d'origine. Pays d'origine, pour les écrivains établis en Suisse sans citoyenneté helvétique (si vous êtes apatride, veuillez indiquer votre ancien pays d'origine). En cas de double origine ou de double nationalité, mentionnez les deux communes ou Etats:

5. Geboren am:

in:

Né(e) le:

à:

6. Adresse:

Adresse:

E-mail-Adresse und Homepage (bitte nur eine e-mail-Adresse angeben):

e-mail ou Homepage (une seule adresse-e-mail svp.):

7. Ausbildung (Schulen, Berufsausbildung):
Ecoles fréquentées, études et formation professionnelle:

8. Berufe, die neben dem des Schriftstellers ausgeübt werden:
Activités professionnelles autres que celle d'écrivain:

9. Mitgliedschaft bei Berufsverbänden, literarischen und wissenschaftlichen Vereinigungen, Akademien, Verlagsgesellschaften und anderen Institutionen:
Associations professionnelles, sociétés littéraires et scientifiques, sociétés de droit d'auteur et autres institutions dont vous êtes membre:

10. Funktionen in Organisationen von Schriftstellern und/oder Kulturschaffenden:
Fonctions occupées dans des organisations d'écrivains et/ou dans des associations culturelles:

11. Tätigkeit in öffentlichen Ämtern (Zeitangaben):
Fonctions officielles (Dates):

12. Literaturpreise, Werkbeiträge und sonstige Auszeichnungen (bitte genaue Bezeichnung und Jahresangabe):
Prix littéraires, bourses de travail et autres distinctions (Veuillez communiquer de manière exacte les désignations et les années d'attribution):

13. Veröffentlichungen:

Publications:

Titel der Werke

Gattung*

Verlag, Verlagsort, Jahr der Erstausgabe und der Neuauflagen. Bitte geben Sie in Klammern an, in welche Sprachen das Werk übersetzt wurde.

Titres

Genre*

Editeur, lieu d'édition, année de la première édition, rééditions éventuelles. Le cas échéant, veuillez indiquer entre parenthèses dans quelle langue l'œuvre a été traduite..

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

14. Originalbeiträge in Anthologien

Contributions originales à des anthologies

Titel und Gattung
der Anthologie

Titel und
Gattung ihres
Beitrags*

Verlag, Verlagsort, Jahr der Erstausgabe und der Neuauflagen.

Titre et genre de l'anthologie

Titre et genre
de votre
contribution*

Editeur, lieu d'édition, année de la première édition, rééditions éventuelles.

15. Veröffentlichungen als Herausgeber oder Mitherausgeber:

Œuvres publiées en tant qu'éditeur ou coéditeur

Titel der Werke	Gattung*	Ev. Mitherausgeber, Verlag, Verlagsort, Jahr der Erstausgabe und der Neuauflagen. Bitte geben Sie in Klammern an, in welche Sprachen das Werk übersetzt wurde.
<i>Titres</i>	<i>Genre*</i>	<i>Indiquer év. le coéditeur, la maison d'édition, l'année et le lieu de la première édition et des éditions suivantes. Le cas échéant, veuillez indiquer entre parenthèses dans quelle langue l'œuvre a été traduite.</i>

16. Bühnen- und Filmwerke. Radio- und Fernsehproduktionen:

Pièces de théâtre, films, productions radiophoniques et télévisées:

Titel der Werke	Ort und Jahr der Erst-Inszenierung, bzw. Ausstrahlung sowie gleiche Angaben für allfällige Übersetzungen.
<i>Titres</i>	<i>Lieu, date de création ou de radiodiffusion. Mêmes indications pour d'éventuelles traductions.</i>

17. Übersetzungen:

Traductions:

Autor, Titel und Erscheinungsjahr des Originalwerkes	Gattung*	Verlag, Verlagsort, Erscheinungsjahr, ev. Neuauflagen
<i>Auteur, titre et année de la première édition de l'œuvre originale</i>	<i>Genre*</i>	<i>Editeur, lieu d'édition, année de la première édition, rééditions éventuelles.</i>

18. CD, Cass, Platten:
CD, Cass, disques

Titel	Gattung*	Produzent, Erscheinungsort, Erscheinungsjahr, ev. Neuauflagen
<i>titre</i>	<i>Genre*</i>	<i>producteur, lieu de production, année de la production, rééditions éventuelles.</i>

19. Multimedia: (Ausstellungen, Performances, CD-rom)
multimedia: (expositions, performances, CD-rom)

Titel	Gattung*	Produzent, Produktionsort, Produktionsjahr
<i>titre</i>	<i>Genre*</i>	<i>Producteur, lieu de production, année de production.</i>

20. Wichtige Würdigungen Ihres literarischen Gesamtwerkes (Sekundärliteratur, Einträge in Autorenlexika, wichtige Zeitungsartikel, jedoch keine Rezensionen zu einzelnen Werken):
Reconnaisances significatives de l'ensemble de votre œuvre (études critiques, présence dans des dictionnaires d'auteurs, articles de presse importants, à l'exception des articles qui ne se réfèrent qu'à une seule œuvre):

*Gattung/Genre:

Roman, Erzählung, Kurzprosa, Lyrik, Drama, Drehbuch, Hörspiel, Jugendliteratur, Libretto/Liedtext, Biographie, Essay, Literaturkritik, geistes- oder naturwissenschaftliches Werk, Sachbuch. Wenn Ihr Werk in keine der angegebenen Gattungen passt, notieren Sie bitte Ihre eigene Zuordnung.

Roman, récit, conte, nouvelle, poésie, théâtre, scénario, pièce radiophonique, ouvrage pour la jeunesse, livret, paroles de chansons, biographie, essai, critique littéraire, œuvre scientifique, ouvrage de vulgarisation, ouvrage pratique. Si votre œuvre n'entre pas dans une de ces catégories, veuillez indiquer comment vous la classez.